



## Nota de Prensa

Sección de Prensa y Cultura

Embajada de los Estados Unidos - Lima, 5 de marzo de 2008

Tel: 434-3000 FAX: 434-0100

<http://peru.usembassy.gov>

# EEUU EXHORTA A COLOMBIA Y ECUADOR SOLUCIÓN DIPLOMÁTICA

## (OEA ha ofrecido foro para discusión del incidente en la frontera)

“En términos del incidente específico en la frontera con Ecuador, sabemos que ha habido conversaciones entre el gobierno de Colombia y Ecuador acerca de esto.... Y pienso que en lo que respecta a Colombia y Ecuador, en este asunto, nosotros ciertamente comprendemos la preocupación que el gobierno ecuatoriano ha planteado, y por eso apoyamos que haya una discusión y una resolución de este asunto que incluya a las dos partes y a la OEA”, dijo el viceportavoz del Departamento de Estado Tom Casey en una sesión informativa realizada el 3 de marzo.

A continuación una traducción de unos fragmentos de la sesión informativa:

(comienza el texto)

### DEPARTAMENTO DE ESTADO

Sesión informativa diaria

Tom Casey

Viceportavoz

3 de marzo de 2008

Fragmentos:

### COLOMBIA:

- Estados Unidos apoya los esfuerzos del gobierno colombiano de responder a amenazas
- Conversaciones entre Colombia y Ecuador acerca del incidente en la frontera
- Aliento a Colombia y Ecuador para buscar una solución diplomática
- La OEA ha ofrecido proporcionar un foro para que Colombia y Ecuador discutan el asunto

PREGUNTA: ¿Cuál es su opinión acerca de la situación con Venezuela, Ecuador y Colombia, a causa de la muerte de Raúl Reyes en territorio ecuatoriano?

Sr. CASEY: Sí. Bien, hablamos un poco acerca de esto esta mañana. En primer lugar, permítanme reiterar que las fuerzas armadas revolucionarias de Colombia, las FARC, son un grupo de terroristas. Son responsables de secuestrar a muchos individuos. Como he dicho esta mañana, han venido haciendo la vida miserable al pueblo colombiano durante más de 20 años. Y nosotros apoyamos completamente los esfuerzos del gobierno y del presidente colombiano Uribe para responder a esta amenaza. En términos del incidente específico en la frontera con Ecuador, sabemos que ha habido conversaciones entre el gobierno de Colombia y Ecuador acerca de esto. Pensamos que la mejor manera de resolver cualquier diferencia acerca de esta acción militar en particular es mediante el diálogo entre los dos países y eso es de interés para todos y ciertamente lo que alentamos que hagan el gobierno de Colombia y el gobierno Ecuador.

En este momento yo ciertamente no veo ninguna razón por la que deba haber alguna participación de otros países de la región en este asunto, salvo para alentar ese tipo de resolución diplomática de este asunto.

PREGUNTA: En seguimiento a mi pregunta anterior, ¿puede contar con Estados Unidos el gobierno colombiano en caso de una reacción militar en la frontera o algo, debido al hecho de que Colombia es un aliado principal que Estados Unidos tiene en América Latina?

Sr. CASEY: Bien, Colombia es un amigo y socio importante para Estados Unidos en una variedad de asuntos. Ciertamente, en términos de cooperación contra los narcóticos, en términos de nuestro apoyo a su lucha contra terrorismo y contra las FARC. Y también por supuesto en nuestros esfuerzos combinados para mejorar las vidas – de nuestros pueblos mediante el acuerdo de libre comercio que ha sido negociado y está actualmente bajo discusión. Pero mire, yo pienso en este momento que nuestro enfoque está en tratar de alentar a Colombia y Ecuador a solucionar diplomáticamente las preocupaciones que han surgido acerca de este ataque militar. Ciertamente, esperamos que así sea el modo en que esto se resuelva. Y pienso que nadie debe estar hablando acerca de acción militar en este momento.

PREGUNTA: ¿Cómo entiende usted la operación en la que Colombia eliminó a Reyes? Los ecuatorianos [*sic*] (colombianos) alegan, por supuesto, que no fue en suelo ecuatoriano. ¿Apoya usted la idea de que otro país ataque en un país vecino porque tiene inteligencia de que un terrorista principal vive dentro de la frontera?

Sr. CASEY: Bien, vea, dejaré que los colombianos hablen de los puntos específicos de esta operación militar. Fue su operación y, usted sabe, yo les dejo a ellos sus detalles. Una vez más, los ecuatorianos han expresado preocupación por esto. Ciertamente, apoyamos la integridad territorial y la soberanía de todas las naciones de la región. Eso es de conformidad con la Carta de la OEA. En realidad, debo indicar que yo creo que la OEA ha ofrecido proporcionar un foro para que los dos países discutan este asunto y nosotros creemos que eso sería una manera útil en la que ellos podrían proceder a resolver esas diferencias. Ciertamente, aún cuando comprendemos y apoyamos completamente la necesidad del gobierno colombiano de enfrentar y responder a las amenazas de esta organización terrorista.

PREGUNTA: ¿Hubo apoyo del gobierno de Estados Unidos en términos de compartir inteligencia o logística para esta operación?

Sr. CASEY: Vea usted, no estoy enterado de ningún papel del gobierno de Estados Unidos en este acontecimiento militar en particular. Nosotros, por supuesto, tenemos cooperación muy firme con Colombia en una variedad de frentes, muy especialmente mediante nuestros esfuerzos en el Plan Colombia para la cooperación en áreas antinarcóticas.

PREGUNTA: ¿Fueron notificados ustedes por Colombia antes de que sucediera?

Sr. CASEY: No. No sé nada de que hayamos sabido de esto, a no ser después del hecho.

PREGUNTA: La última pregunta, Sr. Casey. Se encontró una computadora de Raúl Reyes en la operación y el ministro colombiano dijo esta mañana que la computadora será enviada a agencias internacionales para ver lo que tiene dentro. ¿Está preparado el FBI o la DEA o cualquier agencia de Estados Unidos para recibir esta computadora y manejar esa información?

Sr. CASEY: Bien, yo no sé que haya habido ninguna solicitud de parte del gobierno colombiano a agencias de Estados Unidos a ese respecto. Quizás quisiera usted comprobar con las agencias específicas que usted ha mencionado para ver si ellos han oído algo. Pero yo no estoy enterado de que se nos haya hecho tal solicitud.

PREGUNTA: Otros países están preocupados por la situación de Colombia y Venezuela y también Ecuador, porque piensan que en algún punto esto es algo que puede amenazar la paz regional. ¿Qué piensa usted? ¿Qué opina?

Sr. CASEY: Una vez más, nosotros pensamos que Colombia y Ecuador, así como Colombia y Venezuela, han tenido buenas relaciones uno con el otro durante muchos años. Eso es lo que esperamos ver que continúe en el futuro. Y pienso que en lo que respecta a Colombia y Ecuador, en este asunto, nosotros ciertamente comprendemos la preocupación que el gobierno ecuatoriano ha planteado, y por eso apoyamos que haya una discusión y una resolución de este asunto que incluya a las dos partes y a la OEA, porque es importante para el país -- para los países involucrados así como para la región --- que los pueblos pueden trabajar juntos contra las amenazas del terrorismo y para asegurar que cuando ocurran disputas, éstas puedan ser resueltas pacíficamente. A eso es a lo que todos nos subscribimos mediante la OEA.

PREGUNTA: ¿Qué opina usted de los comentarios del presidente Chávez en cuanto a esto y su aparente despliegue de tropas en la frontera colombiana?

Sr. CASEY: Bien, yo no creo tener información en términos de lo que Venezuela pueda o no pueda haber hecho en términos de sus fuerzas militares y su situación. Pero vea, como dije, esto para nosotros es un asunto entre los gobiernos de Colombia y Ecuador. Creemos que es apropiado que lo solucionen mediante discusión diplomática. Y nuestra esperanza sería que otros países actuaran en cuanto a este asunto de la misma manera, que lo que hagan sea alentar a las partes a sentarse y solucionarlo. No veo realmente que haya ningún papel particular para cualquier otro país, ciertamente no un papel militar en este asunto.

(fin de los fragmentos)